

Donnerstag,
12. Mai 2022

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 19./20. Mai 2022 706

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für die Sanierung
und Erweiterung der Psychiatrie Sarnen. Zustandekommen
des Referendums 707

Departemente

Kantonale Steuerverwaltung, Schliessung der Büros 708

Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen 708

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Schlachtschafmarkt 709

Kantonsstrasse K-07 Melchtalerstrasse, Abschnitte zwischen St. Niklausen
und Melchtal. Verkehrsbehinderungen infolge Belagsarbeiten 716

N8/Lungern Nord – Giswil Süd (inkl. Tunnel Kaiserstuhl). Ausschreibung
Dienstleistungen. Bauherrenunterstützungsleistungen BSA 716

Baugesuche und Sonderbewilligungen 718

Gerichte

724

Verschiedene Anzeigen

Elektrizitätswerk Obwalden. Ausschreibung 724

Gemeinde Lungern. Planvorlage der zb Zentralbahn AG (zb) betreffend
Sanierung Zahnstangenabschnitt Lungern-Käppeli (inkl. Rodung) 727

Gemeinde Giswil / Lungern. Planvorlage der zb Zentralbahn AG (zb)
betreffend Brückencluster 3, Giswil-Kaiserstuhl (inkl. Rodung) 728

Gemeinden

730



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 19. Mai 2022, 9.00 Uhr, und Freitag, 20. Mai 2022, 9.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Wahlen

1. Rücktritt Gerichte; Genehmigung der Demission von Oberrichter Abteilung Verwaltungsgericht Peter Imfeld, Kerns

II. Verwaltungsgeschäfte

2. Amtsbericht über die Rechtspflege 2021 (32.22.01)
Präsident der Rechtspflegekommission (RPK) Albert Sigrist, Giswil
3. Geschäftsbericht des Regierungsrats und Staatsrechnung 2021 (32.22.02/33.22.01)
Präsident der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) Dominik Rohrer, Sachseln
Präsident der Rechtspflegekommission (RPK) Albert Sigrist, Giswil
4. Rechenschaftsbericht und Jahresrechnung des Kantonsspitals Obwalden 2021 (33.22.02)
Kommissionspräsident Adrian Haueter, Sarnen
5. Geschäftsbericht und Jahresrechnung der Obwaldner Kantonalbank (OKB) 2021 (33.22.03)
Kommissionspräsident Ivo Herzog, Alpnach
6. Geschäftsbericht und Jahresrechnung des Elektrizitätswerks Obwalden 2021 (33.22.04)
Berichterstatter der vorberatenden Kommission
7. Kantonale Liegenschaften: Objektkredit für eine Übergangslösung am BWZ Sarnen (34.22.02)
Kommissionspräsident Reto Wallimann, Alpnach
8. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Geschäftsbericht des Verkehrssicherheitszentrums Obwalden/Nidwalden 2021 (32.22.04)
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Hubert Schumacher, Sarnen

9. Kenntnisnahme des Berichts der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission zum Geschäftsbericht des Informatikleistungszentrums Obwalden/Nidwalden 2021 (32.22.05)
Referent der Interparlamentarischen Geschäftsprüfungskommission Daniel Windisch, Giswil
 10. Kenntnisnahme des Tätigkeitsberichts des Datenschutzbeauftragten 2021 (32.22.06)
Berichterstatter der Rechtspflegekommission (RPK) Andreas Gasser, Lungern
- III. Parlamentarische Vorstösse*
11. Interpellation betreffend Beurteilung der Bedeutung und Wirksamkeit des Leistungsauftrags an das KSOW im Zusammenhang mit Artikel 22 im Gesundheitsgesetz (54.22.01)
Kantonsrat Adrian Haueter, Sarnen
 12. Interpellation betreffend Förderung von Solarstrom (Photovoltaik) (54.22.02)
Kantonsrat Hanspeter Scheuber, Kerns
 13. Interpellation betreffend Wie steht es um den Datenschutz bei der Ausstellung von Covid-Zertifikaten im Kanton Obwalden? (54.22.03)
Kantonsrätin Karin Flühler-Gutzwiller, Engelberg
 14. Interpellation betreffend Rahmenkredit zum Kulturlastenausgleich im Lichte des Ukrainekriegs (54.22.04)
Kantonsrat Adrian Haueter, Sarnen
 15. Interpellation betreffend Jugendarbeit Obwalden – wie weiter? (54.22.05)
Kantonsrat Hubert Schumacher, Sarnen

Sarnen, 24. März 2022

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für die Sanierung und Erweiterung der Psychiatrie Sarnen. Zustandekommen des Referendums

Am 2. Mai 2022, um 13.20 Uhr, wurde bei der Staatskanzlei ein Referendumsbegehren gegen den Kantonsratsbeschluss über einen Objektkredit für die Sanierung und Erweiterung der Psychiatrie Sarnen vom 24. März 2022 eingereicht.

Die Staatskanzlei hat mit Verfügung vom 9. Mai 2022 gestützt auf Art. 53o Abs. 1 des Abstimmungsgesetzes vom 17. Februar 1974 (GDB 122.1) festgestellt, dass die Formvorschriften erfüllt, das verfassungsmässige Quorum von 100 gültigen Unterschriften erreicht und das Referendum demnach zustande gekommen ist.

Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 67 des Staatsverwaltungsgesetzes vom 8. Juni 1997 (GDB 130.1) innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung im Amtsblatt schriftlich und begründet Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden.

Sarnen, 9. Mai 2022

Staatskanzlei

Finanzdepartement

Kantonale Steuerverwaltung. Schliessung der Büros

Die Büros der Steuerverwaltung Obwalden bleiben am Freitag, 20. Mai 2022, den ganzen Nachmittag infolge einer internen Veranstaltung geschlossen.

Sarnen, 12. Mai 2022

Steuerverwaltung

Volkswirtschaftsdepartement

Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende März 256 (Vormonat 529) *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 135 Personen (Vormonat 134) *erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,6 Prozent (Vormonat 0,6 Prozent) (CH 04.2022 2,3; OW 04.2021 1,3; CH 04.2021 3,3)

(SECO, Pressedokumentation 6. Mai 2022)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Mail info@ravownw.ch). Weitere Informationen finden Sie unter www.rav-ownw.ch.

Sarnen, 10. Mai 2022

Amt für Arbeit

Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Schlachtschafmarkt vom Mai 2022

Am Mittwoch, 25. Mai 2022, findet um 8.00 Uhr in der Ei in Sarnen ein Schlachtschafmarkt statt. Während der Sommermonate sind in Sarnen keine Schafmärkte vorgesehen. Erst im Herbst am 28. September 2022 findet wieder der nächste Schlachtschafmarkt statt.

Anmeldung: Mindestens 10 Tage vor dem Schlachtschafmarkt an Zeno Wolf, Riedmattstrasse 7, 6074 Giswil, Telefon 041 675 17 53 oder online z.wolf@bluewin.ch

Wir bitten, die Daten zu beachten.

Giswil/Sarnen, 9. Mai 2022

Obwaldner Schafzuchtverband

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Historisches Museum Obwalden

Im Historischen Museum Obwalden sind Zeugen der Obwaldner Geschichte, Volkskunde, Kunst, Kunsthandwerk und Brauchtum ausgestellt.

Datum	15. April–30. November 2022
Zeit	Mittwoch–Sonntag: 14.00–17.00 Uhr
Ort	Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen
Gruppen	Gruppen und Führungen nach Vereinbarung
Informationen	Angebote und thematische Führungen unter: www.museum-obwalden.ch

Gweerigi Fraiwä. Eine Demonstration unerhörter Weiblichkeit

Die Ausstellung «Gweerigi Fraiwä» wirft einen Blick auf bemerkenswerte Frauen aus Obwalden und ihre Lebenswelten.

Datum	15. April–30. November 2022
Zeit	Mittwoch–Sonntag: 14.00–17.00 Uhr
Ort	Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127, Sarnen

Mehrzahl vo Heimat

Was bedeutet «Heimat» in der heutigen pluralen Gesellschaft? Entdecken Sie 18 überraschende Obwaldner Heimatgeschichten.

Datum	15. April–30. November 2022
-------	-----------------------------

Zeit Mittwoch–Sonntag: 14.00–17.00 Uhr
Ort Historisches Museum Obwalden, Brünigstrasse 127,
Sarnen

Museum Bruder Klaus

Wechselausstellung Hungerkünste – eine Ausstellung über das Fasten

Wissenswertes und Unterhaltsames über das Fasten aus Naturwissenschaft, Geschichte und Kultur und Arbeiten der Künstlerin Anna-Sabina Zürcher ergänzen die Erzählungen der «Hungerkünstlerinnen» und «Hungerkünstler».

Datum 10. April 2022–1. November 2022
Zeit Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr
Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

Dauerausstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten

Die Dauerausstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheiligen aus dem 15. Jahrhundert.

Daten 10. April 2022–1. November 2022
Zeit Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr
Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

Dauerausstellung Dorothee Wyss – die Geschichte einer aussergewöhnlichen Frau

Sie war engagierte Familienfrau und erfolgreiche Bäuerin. An der Seite des «lebenden Heiligen» Bruder Klaus lernte sie, mit Veränderungen umzugehen und Herausforderungen anzunehmen. Ihre Geschichte erzählt von Frauen, Männern und ihren Rollen, vom Stützen und Beschützen, vom Lieben und vom Loslassen.

Daten 10. April 2022–1. November 2022
Zeit Dienstag–Samstag: 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage: 11.00–17.00 Uhr
Ort Museum Bruder Klaus, Dorfstrasse 4, Sachseln

Dekanat Obwalden

75 Jahre Heiligsprechung Bruder Klaus

Bilder der Heiligsprechung und Austausch von Zeitzeugen.

Fotoalben, Diashow und Filme von 1947.

Datum Sonntag, 15. Mai 2022
Zeit 12.00–17.00 Uhr
Ort Alte Krone Sarnen (Riegelhaus unter Kirche)
Information Donato Fisch, Pilatusstrasse 1, 6072 Sachseln,
Telefon 041 670 09 78

Frauenforum Obwalden

Frauenapéro

«50 Jahre Frauenstimmrecht OW, erkämpfen – antreten – politisieren»

In gemütlicher Apérorunde erfahren wir in einem Podiumsgespräch Spannendes zum Thema Frauen und Politik – gestern. Heute und morgen. Im zweiten Teil ist das Publikum in die Diskussion einbezogen.

Datum Freitag, 10. Juni 2022
Zeit 19.30 Uhr
Ort Landgasthof Schlüssel, Brünigstrasse 20a, Alpnach
Kosten Unkostenbeitrag: Fr. 20.–
Anmeldung bis 3. Juni 2022 an:
Veronika Wagner, Telefon 041 660 23 26 oder
veronika.wagner@bluewin.ch

Freizeitzentrum Obwalden

Türkische Küche – Dolma mit Yasemin Pinar Basarir von Rotz

Fr, 13.05.2022 | 18.00–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.– | Kurs-Nr. 22-1-EG002

Einfach besser schreiben mit Tommy Durrer

Sa, 14.05.2022 | 09.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 210.– | Kurs-Nr. 22-1-OK001

Abenteuer Schnitzen (Kinderkurs) mit Ueli Zahner

Mi, 18.05.2022 | 13.30–16.30 Uhr | 1-mal | Fr. 30.– | Kurs-Nr. 22-1-KJ011

Kinderfreundschaften mit Beatrice Mathis

Mi, 18.05.2022 | 19.30–21.00 Uhr | 1-mal | Fr. 20.– | Kurs-Nr. 22-1-SF010

Handlettering Aufbaukurs mit Sonja Durrer

Do, 19.05.2022 | 18.30–21.30 Uhr | 1-mal | Fr. 60.– | Kurs-Nr. 22-1-MZ013

Mutig Deiner Angst begegnen (Kinder und Jugendliche) mit Sonja Ming- von Bergen

Fr, 20.05.2022 | 17.00–18.30 Uhr | 2-mal | Fr. 65.– | Kurs-Nr. 22-1-SF004

Street Food aus Indien mit Garima Goel

Fr, 20.05.2022 | 18.30–22.00 Uhr | 1-mal | Fr. 100.– | Kurs-Nr. 22-1-EG005

Kreative Gartenwege – ein Praxistag mit Frauke Potrykus

Sa, 21.05.2022 | 09.00–15.30 Uhr | 1-mal | Fr. 120.– | Kurs-Nr. 22-1-NE008

Ein Tag – eine Geschichte mit Elisabeth Zurgilgen

Sa, 21.05.2022 | 09.00–17.00 Uhr | 1-mal | Fr. 240.– | Kurs-Nr. 22-1-OK015

Versteckte Gärten in Obwalden mit Iris Erdenbrink-Fricke

Sa, 21.05.2022 | 14.00–17.30 Uhr | 1-mal | Fr. 25.– | Kurs-Nr. 22-1-BF003

Au statt Wau mit Silvia Wagner

Mi, 25.05.2022 | 19.30–21.30 Uhr | 2-mal | Fr. 85.– | Kurs-Nr. 22-1-BG005

Anmeldung und Information

Freizeitzentrum Obwalden, Marktstrasse 5, Sarnen, Telefon 041 662 08 44

course@fzo.ch/www.fzo.ch

Dienstag–Freitag, 8.00–11.30 Uhr

Sarnen, 12. Mai 2022

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare, bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Der Bund unterstützt eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Informationsabend:

Donnerstag, 12. Mai 2022

19.30 – ca. 21.00 Uhr

BWZ Obwalden (Aula) in Giswil oder online, je nach aktuellen Schutzmassnahmen vom BAG.

Pflicht- und Wahlmodule

H 12210 Spezialisierung Direktvermarktung Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 10.06. – 01.07.2022 08.30 – 16.30 Uhr
H 22222 Landwirtschaftliche Buchhaltung Version 2016	Müller-Kilchenmann Susanne Dienstags, 23.08.2022 – 15.11.2022 8.30 – 11.45 Uhr
H 22216 Gesundheit und Soziales Version 2018	Rogger Lisbeth Mittwochs, 24.08.2022 – 09.11.2022 8.30 – 16.30 Uhr
H 22230 Reinigungstechnik und Textilpflege Version 2021	Christen Jödicke Ursula Dienstags, 23.08.2022 – 17.01.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 22215 Gartenbau 2. Teil Version 2018	Huber Roland Donnerstags, 25.08.2022 – 22.09.2022 8.30 – 11.45 Uhr
H 22225 Produktverarbeitung Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 25.08.2022 – 22.12.2022 13.15 – 16.30 Uhr
H 22213 Landwirtschaftliches Recht Version 2021	Camenzind Michael Donnerstags, 20.10.2022 – 26.01.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 22211 Ernährung und Verpflegung 1. Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Dienstags, 22.11.2022 – 07.03.2023 8.30 – 13.00 Uhr

H 12313 Familie und Gesellschaft Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 12.01.2023 – 27.04.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 12315 Milchverarbeitung Version 2018	Müller-Kilchenmann Susanne Freitags, 13.01.2023 – 10.02.2023 8.30 – 16.30 Uhr
H12327 Textiles Gestalten Version 2019	Von Ah Ruth Montags, 16.01.2023 – 22.05.2023 18.00 – 21.15 Uhr
H 12321 Landwirtschaftliche Betriebslehre Version 2021	Dissler Christoph Donnerstags, 02.02.2023 – 22.06.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 12314 Gartenbau 1. Teil Version 2018	Huber Roland Dienstags, 14.03.2023 – 27.06.2023 8.30 – 11.45 Uhr
H 12331 Bildungsangebote auf dem Bauernhof Version 2020	Müller-Kilchenmann Susanne Freitags, 17.03.2023 – 05.05.2023 8.30 – 16.30
H 12319 Haushaltführung Version 2022	Windlin-Wettstein Yvette Dienstags, 21.03.2023 – 13.06.2023 13.15 – 16.30 Uhr
H 12312 Ernährung und Verpflegung 2. Teil Version 2022	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 23.03.2023 – 29.06.2023 8.30 – 16.30 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	12 Tage / 24 Lekt.	15 Tage / 30 Lekt.
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00
– Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen		
– Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.		

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Nähere Infos auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

2 Lektionen pro Woche

Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Wir bieten auch Abendkurse in Engelberg an.

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abendkurse)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/ Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

Englisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Französisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Italienisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Spanisch

Niveau

A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

2 Lektionen pro Woche

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist bis zum 3. Kursabend möglich.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch.

Vorbereitungsabend «Sprachstandanalyse»

Sprachstandanalyse Vorbereitungsabend	Mittwoch, 21.09.2022
Durchführung bei mind. fünf Anmeldungen	18.15 – 19.45 Uhr

Vorbereitungskurs «Sprachstandanalyse»

E22210a	28.09. – 16.11.2022	Fr. 190.00
Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs	18.15 – 19.45 Uhr	

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 22251a	21.09. – 23.11.2022	Fr. 240.00
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»	19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 12. Mai 2022

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, 6060 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Kantonsstrasse K-07 Melchtalerstrasse, Abschnitte zwischen St. Niklausen und Melchtal. Verkehrsbehinderungen infolge Belagsarbeiten

In den vergangenen drei Jahren wurden auf mehreren Abschnitten der Melchtalerstrasse Substanzerhaltungsmassnahmen im Rahmen der Ausbauetappe 2 umgesetzt. Zudem hat die Einwohnergemeinde Kerns eine neue ARA-Leitung gebaut, welche teilweise in die Melchtalerstrasse verlegt wurde.

Ab Montag, 16. Mai bis ca. Mitte Juni 2022 werden nun auf mehreren Abschnitten die Deckbeläge eingebaut.

Die Bauherrschaft und Unternehmung bitten die Verkehrsteilnehmer für die unumgänglichen Behinderungen um Verständnis.

Sarnen, 11. Mai 2022

**Hoch- und Tiefbauamt Obwalden,
Abteilung Strassenbau**

N8 / Lungern Nord – Giswil Süd (inkl. Tunnel Kaiserstuhl). Ausschreibung Dienstleistungen. Bauherrenunterstützungsleistungen BSA (BHU-BSA Leistungen)

Das Bau- und Raumentwicklungsdepartement des Kantons Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz für die Dienstleistungen der Bauherrenunterstützung BSA (BHU-BSA).

Verfahren:

Die Ausschreibung und die Arbeitsvergabe erfolgen nach dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden im offenen Verfahren.

Diese Ausschreibung ist dem Staatsvertragsbereich unterstellt.

Sprache des Verfahrens:

Die Sprache des Verfahrens ist deutsch.

Vorbefassung:

Die Firmen AJS Bauingenieure AG sowie Helbling Beratung + Bauplanung AG, die das Beschaffungsverfahren begleiten, sind aufgrund ihrer Vorbefassung von der Teilnahme am vorliegenden Verfahren ausgeschlossen.

Die Mandatsträger bestehender Planungsmandate (Amberg Engineering AG, Gruner AG, Gruner Wepf AG, Gruner Berchtold Eicher AG, Slongo Röthlin Partner AG, belop GmbH, IUB Engineering AG, IM Maggia AG, AFRY

Schweiz AG, Rudolf Keller + Partner Verkehrsingenieure AG, Ingenieurbüro ZEO AG, Gasser + Partner AG) sind vom Verfahren der BHU-BSA Leistungen ausgeschlossen.

Ausgeschriebene Leistungen:

Der Abschnitt Lungern Nord–Giswil Süd ist der letzte Abschnitt des Nationalstrassennetzes auf Obwaldner Gebiet, der gebaut wird. Der Kanton Obwalden ist mit der Projektierung und Bauausführung beauftragt worden. Das Projekt befindet sich zurzeit mehrheitlich in der Phase Detailprojekt. Daneben befinden sich auch Teile des Projekts bereits in der Phase Bauausführung.

Das vorliegend ausgeschriebene Mandat umfasst Leistungen der Bauherrenunterstützung (BHU) Betriebs- und Sicherheitsausrüstungen (BSA).

Eignungskriterien:

- EK1: Technische Leistungsfähigkeit
- EK2: Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit
- EK3: Leistungen von Subunternehmen

Zuschlagskriterien:

- | | |
|---|-----------------|
| – ZK1: Preis | Gewichtung: 35% |
| – ZK2: Qualifikation des Projektteams | Gewichtung: 25% |
| – ZK3: Analyse, Vorgehen und Organisation | Gewichtung: 40% |

Benotung des Preises:

Das Angebot mit dem günstigsten, bereinigten Angebotspreis erhält die Note 5. Angebote mit bereinigten Angebotspreisen, die 200% oder mehr des günstigsten, bereinigten Angebotspreises betragen, erhalten die Note 0; für dazwischenliegende bereinigte Angebotspreise wird linear interpoliert.

Für die Gesamtbewertung der Angebote wird die Nutzwertmethode angewandt.

Bezug der Ausschreibungsunterlagen:

Die Ausschreibungsunterlagen können ab Donnerstag, 12. Mai 2022, online unter www.simap.ch heruntergeladen werden.

Es werden keine Unterlagen in Papierform zugestellt.

Begehung:

Es wird keine Begehung durchgeführt. Es wird vorausgesetzt, dass sich der Anbieter mit den örtlichen Gegebenheiten vertraut macht und diese in seiner Kalkulation berücksichtigt.

Termin für schriftliche Fragen:

Fragen sind bis Freitag, 27. Mai 2022 in deutscher Sprache unter www.simap.ch im «Forum» einzureichen. Die Antworten zu den Fragen werden voraussichtlich bis zum 3. Juni 2022 allen Bezüglern der Ausschreibungsunterlagen im Forum verfügbar gemacht.

Eingabe der Angebote:

Mittwoch, 22. Juni 2022, 16.00 Uhr.

Der Angebotsumschlag muss verschlossen und mit dem Vermerk «NICHT ÖFFNEN – N8 / BHU-BSA» versehen, bis spätestens 16.00 Uhr bei der nachfolgenden Adresse vorliegen. Verspätete Angebote werden nicht mehr berücksichtigt.

Hoch- und Tiefbauamt HTA
Flüelistrasse 1
6060 Sarnen

Öffnungszeiten Hoch- und Tiefbauamt:
Montag–Freitag: 8.00–11.45 Uhr und 13.30–17.00 Uhr.

Offertöffnung:

Donnerstag, 23. Juni 2022

Das Offertöffnungsprotokoll wird den Anbietenden per Mail zugestellt; jedoch nicht publiziert. Ohne Gegenbericht bis am 27. Mai 2022 wird von einem Verzicht auf die Anwesenheit bei der Eröffnung ausgegangen.

Vergabe:

Entscheid liegt voraussichtlich Mitte September 2022 vor.

Ausführungstermin:

Mitte Oktober 2022 bis Dezember 2032

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit ihrer Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Diese Ausschreibung ist der Beschwerdeschrift beizulegen, welche im Doppel einzureichen ist. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 15 IVöB).

Sarnen, 12. Mai 2022

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement
Hoch- und Tiefbauamt HTA
Abteilung Strassenbau**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

23. Mai 2022

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Hans-Peter Meier-Trefzer, Oberwilerstrasse 49, Wilen
Bauvorhaben: Neubau Mauer und Aufdämmung Gebäudefassade
Ort: Parzelle 2373, Oberwilerstrasse 49, Wilen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
Naturgefahren: Gefahrenzone W2
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Urs und Corinna Reinhard, Oberwilerstrasse 47, Wilen
Bauvorhaben: Ersatzneubau Einfamilienhaus mit Photovoltaikanlage und Carport
Ort: Parzelle 2374, Oberwilerstrasse 47, Wilen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
Naturgefahren: Gefahrenzonen W2 und W 2/4
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Tobias und Corina Dillier, Kirchstrasse 8, Sarnen
Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Photovoltaikanlage und Garage sowie Anpassung Zugang
Ort: Parzellen 3988, 2347 und 3599, Kirchstrasse 8 und 10, Sarnen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B, innerhalb Quartierplan Kirchstrasse
Naturgefahren: Gefahrenzone HM1
Schutzgebiete: Ortsbildschutz, Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Benjamin Hunziker, Goldmattweg 30, Sarnen
Bauvorhaben: Neubau Terrassenüberdachung
Ort: Parzelle 3939, Goldmattweg 30, Sarnen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A
Naturgefahren: Gefahrenzone W 2/4
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Kerns

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, Kerns
Bauvorhaben: Neubau Primarschulhaus «Willa» (Neuaufgabe infolge Standortanpassung)
Ort: Parzelle 12, Büchsmatt, Kerns
Zone: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Naturgefahren W0

Gesuchsteller/in: Korporation Kerns, Sportcamp Melchtal, Sarnerstrasse 1, Kerns
Bauvorhaben: Energetische Dachsanierung Pavillon 2 und Änderung Fassadenfarbe Pavillon 8

- Ort: Parzelle 1339, Lengmatt, Kerns
 Zone: Zone für Sport- und Freizeitanlagen 1
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
- Gesuchsteller/in: Andrea und Alexander Braschler-Kathriner, Schneggenhubel 9, Kerns
 Bauvorhaben: Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe
 Ort: Parzelle 2190, Schneggenhubel, Kerns
 Zone: zweigeschossige Wohnzone W2A
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
- Gesuchsteller/in: Matthias und Claire Lang, Kägiswilerstrasse 57c, Kerns
 Bauvorhaben: Anbau Garderoberraum an bestehendes Einfamilienhaus
 Ort: Parzelle 2710, Kägiswilerstrasse 57c, Kerns
 Zone: zweigeschossige Wohnzone W2A
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
- Gesuchsteller/in: Margrit Zanker, Melchtalerstrasse 25, Kerns
 Bauvorhaben: Anbau Carport
 Ort: Parzelle 425, Melchtalerstrasse 25, Kerns
 Zone: viergeschossige Wohnzone
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: Naturgefahren W0

Sachseln

- Gesuchsteller/in: Positano Immobilien AG, Haltenmatte 14, Sachseln
 Bauvorhaben: Erstellen von zwei Luft-Wasser-Wärmepumpen
 Ort: Parzelle 1029, Chuematt 7, Sachseln
 Zone: Wohnzone 3–4 Geschosse (W 3–4)
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
- Gesuchsteller/in: Rudolf Omlin-Grisiger, Hostettstrasse 8a, Wilen (Sarnen)
 Bauvorhaben: Erstellen von zwei Luft-Wasser-Wärmepumpen
 Ort: Parzelle 1028, Chuematt 9, Sachseln
 Zone: Wohnzone 3–4 Geschosse (W 3–4)
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
- Gesuchsteller/in: Madeleine und Erwin Omlin-Gisler, Seestrasse 24, Sachseln
 Bauvorhaben: Ersatzbau eines Zweifamilienhauses
 Ort: Parzelle 449, Edisriederstrasse 29, Sachseln
 Zone: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)
 Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
 Naturgefahren: W 0

Gesuchsteller/in: Stefan Enz-von Ah, Allmendstrasse 39, Sachseln
Bauvorhaben: Terrainanpassung mit Natursteinmauer
Ort: Parzelle 2070, Allmendstrasse 39, Sachseln
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W2)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Markus Spichtig-Furrer, Edisriederstrasse 42, Sachseln
Bauvorhaben: Sanierung Wohnhaus
Ort: Parzelle 255, Brünigstrasse 111, Sachseln
Zone: Dorfkernzone II (DII)
Schutzgebiete: Ortsbildschutzzone
Umgebungsschutz von Schutzobjekt Nr. 30,
Gemeindehaus
Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Klausenhof Flüeli AG, Melchtalerstrasse 25,
Flüeli-Ranft
Bauvorhaben: Ersatz der Ölheizung durch eine Pellets-Heizung
Ort: Parzelle 1417, Melchtalerstrasse 25, Flüeli-Ranft
Zone: Touristikzone (T)
Naturgefahren: W3

Gesuchsteller/in: Erika Reinhold-Bär, Allmendstrasse 22, Sachseln
Bauvorhaben: Erstellen einer Luft-Wasser-Wärmepumpe
Ort: Parzelle 1617, Allmendstrasse 22, Sachseln
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Michael Spichtig, Leh 1, Melchtal
Bauvorhaben: Ausbau Wanderweg und Gartenplatten bei der Alphütte
(nachträgliches Baugesuch)
Ort: Parzelle 83, Alp Chlisterli, Sachseln
Zone: Alpwirtschaftszone (Aw)
Schutzgebiet: Umgebungsschutz von Schutzobjekt Nr. 42, Alpkapelle
Chlisterli
Naturgefahren: S III, L II

Alpnach

Gesuchsteller/in: Esther und Alfons Hess-Langensand, Untere
Feldstrasse 15, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Einbau Luft-Wärmepumpe in bestehenden Heizungs-
raum als Ersatz für Ölheizung
Ort: Parzelle 1366, Untere Feldstrasse 15, Alpnach Dorf,
GB Alpnach

Zonen: Wohnzone 3 Geschosse
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0, W1

Gesuchsteller/in: Kanton Obwalden, Amt für Wald und Landschaft,
Abteilung Naturgefahren und Wasserbau, Flüelistras-
se 3, Sarnen

Bauvorhaben: Errichtung Pegelmessstelle an der Grossen Schliere
Ort: Parzelle 703, Gütletschwand, Alpnach, GB Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Ao
Naturgefahren: R6, W/HM/R III

Gesuchsteller/in: Raphael Durrer-Rayher, Bahnhofstrasse 8, Alpnach
Dorf

Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus
Ort: Parzelle 115, Brünigstrasse 22, Alpnachstad,
GB Alpnach

Zonen: Kernzone 1
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W1, FLO
Sonder-
bewilligungen: Unterschreitung Strassenabstand

Giswil

Gesuchsteller/in: Tony Ackermann, Allmendstrasse 28, Wilen
Bauvorhaben: Neuerstellung Windschutzwand bei Holzschopf
Ort: Parzelle 1413, Schwendeli, GB Giswil
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B (W2B)
Naturgefahren: R6

Gesuchsteller/in: Kantonales Vernetzungsprojekt, Edisriederstrasse 101,
Sachseln

Bauvorhaben: Neuerstellung Teichgruppe für Gelbbauchunke
Ort: Parzelle 145, Hirtbüel, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Wald (W)

Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Grossteilerberg
Naturgefahren: R1
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung
Planungszone Hochwasserschutz 2020

Gesuchsteller/in: zb Zentralbahn AG, Bahnhofstrasse 23,
6362 Stansstad
Bauvorhaben: Baustellenerschliessung Ächerli zu Plangenehmigungs-
verfahren Brückencluster 3 und Hochwasserschutzpro-
jekt Schmittbächli
Ort: Parzellen 441, 446, 472, 473, 475, 476, 496, 500, 501,
503, 504, 505, 695, 1001, 1927, Chaiserstuel, Bahn-
gebiet, Äschi, Benzenmatt, Schwendiboden, Selibiel,
Rei, Ächerli, Ächerliwald, Rudenz, GB Giswil
Zonen: Wald (W)
Landwirtschaftszone (Lw)
Gewässerraum (Gw)
Verkehrsfläche (Vf)
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet kl. Melchtal
Gewässerschutzbereich Au
Grundwasserschutzzone S2
Naturgefahren: Ue0, Ue9, MG7, S0, S3/5, S6/8, HM1, Ue1, Ue2, Ue3,
S8, MG1, MG6, Ue3/5, MG4, Hm2, Ue4, MG6/7, RS1,
S3
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung
Rodungsbewilligung
Wasserbaubewilligung
Planungszone Hochwasserschutz 2020
Fischereirechtliche Bewilligung

Gesuchsteller/in: Pia und Heinz Mathis-Windlin, Nussbaumweg 10,
Giswil
Bauvorhaben: Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe
Ort: Parzelle 1792, Durnacheli, GB Giswil
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A (W2A)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Hubert Berchtold, Guggen 1, Giswil
Bauvorhaben: Dach- und Fassadensanierung
Ort: Parzelle 1089, Guggen, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Engelberg

Gesuchsteller/in: Martin Zumbühl, Langacher 40, Engelberg
Bauvorhaben: Renovation Aussentreppe und Treppengeländer
Zonen: W2A
Ort: Parzelle 1397, Langacher 40, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Heizwerk Engelberg AG, Engelbergerstrasse 41,
Engelberg
Bauvorhaben: Neubau Fernwärmeleitung Eienwäldli
Zonen: Campingzone
Ort: Parzelle 658, Wasserfallstrasse 108, GB Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0, SL1, FL5/SL2/4, FL8/SL5, FL8/SL6,
Planungszone Hochwasserschutz

Sarnen, 12. Mai 2022

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Kraftloserklärung von Werttiteln

Es werden kraftlos erklärt (V 21/12/I):

33'334 Inhaberaktien der Oceanus AG mit einem Nennwert von je Fr. 1.00, verbrieft im Aktienzertifikat Nr. 3 (Aktien-Nrn. 66'667 bis 100'000).

Sarnen, 12. Mai 2022

Der Kantonsgerichtspräsident I

Verschiedene Anzeigen

Elektrizitätswerk Obwalden. Ersatz der Sekundärtechnik im Kraftwerk Hugschwendi. Ausschreibung.

Ersatz der Sekundärtechnik im Kraftwerk Hugschwendi

Das Elektrizitätswerk Obwalden eröffnet hiermit die freie Konkurrenz zu folgenden Arbeiten für das Projekt «Ersatz der Sekundärtechnik (SKT) im Kraftwerk Hugschwendi» in der Stöckalp, 6067 Melchtal.

Die Ausschreibung und Arbeitsvergabe erfolgen im offenen Verfahren, gemäss dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen (Submissionsgesetz) des Kantons Obwalden vom 27. November 2003.

Die Submission ist dem Staatsvertragsbereich nicht unterstellt.

Arbeitsgattung: *BKP 231.2 Schaltgerätekombinationen für EEA Anlage*

Leistungsumfang:

- Ersatz Sekundärschutztechnik Kraftwerkbetrieb
- Ersatz Maschinenleittechnik Kraftwerkbetrieb
- Ersatz Leittechnik für Allgemeinteil

Hauptmengen (approximativ):

- Sekundärschutz- und Maschinenleittechnik für 2 Maschinengruppen à 7 MW/Pelton
- Anbindung der Leittechnik für Allgemeinteil Unterwerk
- Anbindung der Leittechnik für Allgemeinteil Kraftwerk

Objekt Ersatz Sekundärtechnik im Kraftwerk Hugschwendi Stöckalp

Bauherrschaft Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns
Standort Elektrizitätswerk Obwalden, Brünigstrasse 69, 6072 Sachseln (Abgabeort Offerte)

Eignungskriterien:

- Nachweis der Erfahrung des Unternehmens in der Realisierung von vergleichbaren Aufgaben und Leistungen (Objekt, Volumen, Komplexität)
- Nachweis der genügenden personellen und technischen Leistungsfähigkeiten
- Nachweis eines ausreichenden Qualitätsmanagements
- Nachweis der Einhaltung von Arbeitsschutzbestimmungen, Gesamtarbeitsverträgen und finanziellen Verpflichtungen (Selbstdeklaration).

Zuschlagskriterien:

- 40% Bereinigter Preis
- 30% Technische Lösung (Organisation/Konzept/Qualität)
- 20% Bewertung des Lieferanten (Referenzen Firma, Referenzen Schlüsselpersonen)
- 10% Termin- Projektablaufplanung

Anmeldung für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen

Brieflich oder per E-Mail mit Vermerk «EWO Submission Ersatz SKT KWH» bis Mittwoch, 25. Mai 2022, 16.00 Uhr an das Elektrizitätswerk Obwalden, Ausschreibung Ersatz SKT KWH, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns;
E-Mail: ausschreibung@ewo.ch

Unternehmervarianten:

Varianten sind zugelassen.

Bietergemeinschaften:

Bietergemeinschaften sind nicht zugelassen.

Versand der Ausschreibungsunterlagen:

Die Unterlagen werden nur elektronisch abgegeben.

Weitere Bestimmungen:

Gemäss Ausschreibungsunterlagen

Begehung:

Es findet eine freiwillige Begehung am Dienstag, 31. Mai 2022 ab 09.00 Uhr statt. Die Informationen zum Ablauf der Begehung startet um 09.00 Uhr, anschliessend ist eine selbständige Besichtigung des Kraftwerks vorgesehen. Anmeldung per E-Mail bis Freitag, 27. Mai 2022 an: ausschreibung@ewo.ch

mit Vermerk «EWO Begehung Ersatz SKT KWH». Es wird eine Bestätigung per E-Mail zugestellt.

Treffpunkt direkt beim Kraftwerk Hugschwendi, *Swisstopo – KW Hugschwendi*, den Wegweiser «Kraftwerk Hugschwendi» auf der linken Strassenseite nach den Barrieren auf der Fruttstrasse beachten, die Zufahrt zum Kraftwerk erfolgt über eine Waldstrasse.

Termin für schriftliche Fragen:

Per E-Mail bis Freitag, 10. Juni 2022, an: ausschreibung@ewo.ch mit Vermerk «EWO Fragen Ersatz SKT KWH». Die anonymisierten Fragen und Antworten werden allen Anbietern zugestellt.

Frist für die Einreichung des Angebotes

Datum: Freitag, 1. Juli 2022 – Uhrzeit: 15.00 Uhr

Bitte Abgabeort beachten:

Die Angebote müssen spätestens zum oben aufgeführten Termin beim aktuellen Standort der Bauherrschaft eingetroffen sein. Verspätete Angebote werden nicht berücksichtigt.

Formvorschriften: Das Preisblatt muss mit Firmenstempel und handschriftlich mit rechtmässiger Unterschrift unterzeichnet sein. Das Preisblatt und die Datenblätter sind in Papierform abzugeben. Die Offerte ist in einem verschlossenen Briefumschlag per Post oder persönlich mit folgendem Vermerk auf dem Umschlag einzureichen:

«EWO Angebot Ersatz SKT KWH – nicht öffnen!»

Datum der Offertöffnung:

Datum: Montag, 4. Juli 2022; 10.00 Uhr

Ort: Elektrizitätswerk Obwalden, Brünigstrasse 69, Sachseln

Offertöffnungsprotokoll: Das Protokoll wird den Anbietern zugestellt, die Offertöffnung ist nicht öffentlich.

Vergabeentscheid: Mitte September 2022

Baubeginn: Start im vierten Quartal 2022, Realisierung im zweiten bzw. im dritten Quartal 2023

Submissionsgespräche:

Das EWO behält sich vor, Submissionsgespräche durchzuführen.

Weitere Bestimmungen:

Gemäss Ausschreibungsunterlagen.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Ausschreibung kann innerhalb von 10 Tagen ab der Publikation gerechnet beim Verwaltungsgericht des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Kerns, 9. Mai 2022

Elektrizitätswerk Obwalden

Gemeinde Lungern. Ordentliches eisenbahnrechtliches Plan-genehmigungsverfahren. Planvorlage der zb Zentralbahn AG (zb) betreffend Sanierung Zahnstangenabschnitt Lungern–Käppeli (inkl. Rodung)

- Gesuchstellerin: zb Zentralbahn AG, Bahnhofstrasse 23,
6362 Stansstad
- Gegenstand: *Sanierung Zahnstangenabschnitt Lungern–Käppeli*
Das Bauvorhaben erfordert die temporäre Rodung (keine Holzung) von 4'310 m² der Parzellen Nr. 238 und Nr. 323 in Lungern.
Für Detailinformationen wird auf die öffentlich zur Ein-sichtnahme aufgelegten Planunterlagen verwiesen.
- Ort: Lungern–Käppeli, Gemeinde Lungern
- Verfahren: Das Plangenehmigungsverfahren richtet sich nach dem Verwaltungsverfahrensgesetz vom 20. Dezem-ber 1968 (VwVG; SR 172.021), soweit das Eisenbahn-gesetz vom 20. Dezember 1957 (EBG; SR 742.101) nicht davon abweicht. Leitbehörde für das Verfahren ist das Bundesamt für Verkehr (BAV).
- Öffentliche Auflage: Die Planunterlagen können während der Auflage vom 12. Mai 2022 bis zum 13. Juni 2022 bei der Gemein-deverwaltung Lungern eingesehen werden.
- Aussteckung: Die durch das geplante Werk bewirkten Veränderun-gen werden während der Auflagefrist im Gelände aus-gesteckt und die Hochbauten werden profiliert (z. B. Terrainveränderungen, Rodungen, Rechtserwerb usw.).
- Einsprachen: Wer nach den Vorschriften des VwVG Partei ist, kann während der Auflagefrist bei der Genehmigungs-be-hörde Einsprache erheben.
Wer nach den Vorschriften des Bundesgesetzes über die Enteignung vom 20. Juni 1930 (EntG; SR 711) Partei ist, kann während der Auflagefrist sämt-liche Begehren nach Art. 33 EntG geltend machen (Einsprachen gegen die Enteignung; Begehren nach den Art. 7–10 EntG; Begehren um Sachleistung nach Art. 18 EntG; Begehren um Ausdehnung der Enteig-nung nach Art. 12 EntG; die geforderte Enteignungs-entschädigung nach Art. 16 und 17 EntG).

Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter davon ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der persönlichen Anzeige Mitteilung zu machen und den Enteigner über solche Miet- und Pachtverhältnisse in Kenntnis zu setzen (Art. 32 Abs. 1 EntG).

Einsprachen müssen schriftlich und im Doppel innert der Auflagefrist (Datum der Postaufgabe) beim *Bundesamt für Verkehr, Sektion Bewilligungen II*, 3003 Bern, eingereicht werden. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen

Einwände betreffend die Aussteckung sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist beim BAV vorzubringen (Art. 18c AbsAbs. 2 EBG).

Enteignungsbann: Mit der Zustellung der persönlichen Anzeige oder des Enteignungsgesuchs an den zu Enteignenden dürfen ohne Zustimmung des Enteigners keine die Enteignung erschwerenden rechtlichen oder tatsächlichen Verfügungen mehr getroffen werden (Art. 42 EntG). Für den aus dem Enteignungsbann entstehenden Schaden hat der Enteigner vollen Ersatz zu leisten (Art. 44 Abs. 1 EntG).

Lungern, 9. Mai 2022

Bundesamt für Verkehr

Gemeinde Giswil/Lungern. Ordentliches eisenbahnrechtliches Plangenehmigungsverfahren (Verfahren mit Umweltverträglichkeitsprüfung UVP). Planvorlage der zb Zentralbahn AG (zb) betreffend Brückencluster 3, Giswil–Kaiserstuhl (inkl. Rodung)

Gesuchstellerin: zb Zentralbahn AG, Bahnhofstrasse 23, 6362 Stansstad

Gegenstand: Sanierung verschiedener Brücken, Durchlässen und Stützbauwerken auf der Strecke Giswil–Kaiserstuhl sowie die Behebung von Schutzdefiziten im Bereich Naturgefahren.

Das Bauvorhaben erfordert die temporäre Rodung von 10'780 m² sowie die Ersatzaufforstung von 10'780 m² Wald auf den Parzellen-Nr. 440, 441, 443, 444, 446, 447, 456, 493, 564 und 695 in Giswil.

Für Detailinformationen wird auf die öffentlich zur Einsichtnahme aufgelegten Planunterlagen verwiesen.

- Ort:** Giswil–Kaiserstuhl, Gemeinde Giswil und Lungern
- Verfahren:** Das Plangenehmigungsverfahren richtet sich nach dem Verwaltungsverfahrensgesetz vom 20. Dezember 1968 (VwVG; SR 172.021), soweit das Eisenbahngesetz vom 20. Dezember 1957 (EBG; SR 742.101) nicht davon abweicht. Leitbehörde für das Verfahren ist das Bundesamt für Verkehr (BAV).
- Öffentliche Auflage:** Die Planunterlagen können während der Auflage vom 12. Mai 2022 bis zum 13. Juni 2022 bei der Gemeindeverwaltung Giswil und Lungern eingesehen werden.
- Aussteckung:** Die durch das geplante Werk bewirkten Veränderungen werden während der Auflagefrist im Gelände ausgesteckt und die Hochbauten werden profiliert (z.B. Terrainveränderungen, Rodungen, Rechtserwerb usw.).
- Einsprachen:** Wer nach den Vorschriften des VwVG Partei ist, kann während der Auflagefrist bei der Genehmigungsbehörde Einsprache erheben.
- Wer nach den Vorschriften des Bundesgesetzes über die Enteignung vom 20. Juni 1930 (EntG; SR 711) Partei ist, kann während der Auflagefrist sämtliche Begehren nach Art. 33 EntG geltend machen (Einsprachen gegen die Enteignung; Begehren nach den Art. 7–10 EntG; Begehren um Sachleistung nach Art. 18 EntG; Begehren um Ausdehnung der Enteignung nach Art. 12 EntG; die geforderte Enteignungsschädigung nach Art. 16 und 17 EntG).
- Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter davon ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der persönlichen Anzeige Mitteilung zu machen und den Enteigner über solche Miet- und Pachtverhältnisse in Kenntnis zu setzen (Art. 32 Abs. 1 EntG).
- Einsprachen müssen schriftlich und im Doppel innert der Auflagefrist (Datum der Postaufgabe) beim Bundesamt für Verkehr, Sektion Bewilligungen II,

3003 Bern, eingereicht werden. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Einwände betreffend die Aussteckung sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist beim BAV vorzubringen (Art. 18c Abs. 2 EBG).

Giswil/Lungern, 10. Mai 2022

Bundesamt für Verkehr

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Zählung der leerstehenden Wohnungen

Mit Stichtag vom 1. Juni 2022 ist die Leerwohnungszählung für das Bundesamt für Statistik durchzuführen. Zu erfassen sind leere Wohnungen.

Wir bitten alle Einwohnerinnen und Einwohner, die am Stichtag in der Gemeinde Sarnen über eine leere Wohnung verfügen, dies dem Fachbereich Bau/Raumentwicklung, Brünigstrasse 160, 6061 Sarnen, Telefon 041 666 35 72, E-Mail bauamt@sarnen.ow.ch, bis am 3. Juni 2022 zu melden. Insbesondere werden die Liegenschaftsverwaltungen, Treuhand- und Architekturbüros gebeten, entsprechende Meldung zu erstatten.

Für Ihre wertvolle Mitarbeit danken wir bestens.

Sarnen, 11. Mai 2022

Einwohnergemeinde Sarnen
Fachbereich Bau/Raumentwicklung

Katholische Kirchgemeindeversammlung Sarnen

Die ordentliche Kirchgemeindeversammlung 2022 findet am Montag, 16. Mai 2022, um 19.30 Uhr im Saal des ehemaligen Restaurants Schwanderhof in Stalden statt.

Traktanden

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2021.
2. Ersatzwahl eines Mitgliedes in den Kirchgemeinderat für den Rest der Amtsdauer, d. h. bis 2024, infolge Erfüllung der Amtszeit von Frau Brigitte von Flüe, Stalden.
3. Wahl der Präsidentin/des Präsidenten des Kath. Kirchgemeinderates für den Rest der Amtsdauer, d. h. bis 2024.

4. Wahl der Vize-Präsidentin/des Vize-Präsidenten des Kath. Kirchgemeinderates für den Rest der Amtsdauer, d. h. bis 2024.
5. Ersatzwahl eines Delegierten in den Verband der römisch-katholischen Kirchgemeinden des Kantons OW für den Rest der Amtsdauer, d. h. bis 2024, infolge Erfüllung der Amtszeit von Frau Brigitte von Flüe, Stalden.
6. Orientierungen und Fragenbeantwortungen.

Die Jahresrechnung 2021 liegt während der gesetzlichen Frist bei der Katholischen Kirchgemeinde-Verwaltung, Pfarrgässli 4, Sarnen, zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, im April 2022

Katholischer Kirchgemeinderat Sarnen

Gemeinde Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Urnenabstimmung vom 26. Juni 2022

Im Sinne von Art. 24 lit. d des Abstimmungsgesetzes vom 17. Februar 1974 (GDB 122.1) hat der Einwohnergemeinderat Kerns auf Sonntag, 26. Juni 2022, eine Urnenabstimmung der Einwohnergemeinde Kerns über folgende Vorlagen angeordnet:

- *Kredit und Vollmacht für die Optimierung des Entsorgungshofes und den Neubau eines Werkhofes in der Höhe von 4,91 Millionen Franken inkl. 7,7% MwSt., zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehrkosten, sowie für die Veräusserung von ca. 152 m² Land ab der Parzelle 2567, GB Kerns zu 700 Franken pro m²*
- *Kredit und Vollmacht für das Wasserbauprojekt Tumlibach und Gerigsmatt, Melchtal in der Höhe von Brutto 700'000 Franken inkl. 7,7 % MwSt., zuzüglich allfällige teuerungsbedingte Mehrkosten (Anteil Gemeinde Kerns Netto 105'000 Franken)*

1. Massgebendes Recht

Massgebend sind die Verfassung des Kantons Obwalden (Kantonsverfassung) vom 19. Mai 1968 (GDB 101.0), das Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) vom 17. Februar 1974 (GDB 122.1) und die Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsverordnung) vom 1. März 1974 (GDB 122.11).

2. Abstimmungsvorbereitungen

Die mit diesen Vorlagen zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Gemeindekanzlei Kerns zur öffentlichen Einsicht auf. Den Stimmberechtigten wird das Abstimmungsmaterial spätestens drei Wochen und frühestens vier

Wochen vor dem Abstimmungstermin zugestellt. Es enthält die erläuternde Botschaft, zwei Stimmzettel sowie den Stimmrechtsausweis.

3. Stimmrecht

Stimmberechtigt sind Schweizerinnen und Schweizer mit politischem Wohnsitz in Kerns, die das 18. Altersjahr vollendet haben und nicht wegen dauernder Urteilsunfähigkeit unter umfassender Beistandschaft stehen oder durch eine vorsorgebeauftragte Person vertreten werden.

Für die Eintragung im Stimmregister gilt Art. 2 der Abstimmungsverordnung.

4. Urnenstandorte und Öffnungszeiten

Gemeindehaus Kerns, Sonntag, 26. Juni 2022, 9.30–12.00 Uhr

5. Stimmabgabe

Für die briefliche Stimmabgabe wird auf die Anweisung auf dem Stimmrechtsausweis bzw. dem Stimmkuvert verwiesen. Weitere Informationen sind zudem im Internet auf der Homepage des Kantons unter www.ow.ch abrufbar.

Kerns, 9. Mai 2022

Einwohnergemeinderat Kerns

Gemeinde Sachseln

Einwohnergemeinde Sachseln. Referendumsvorlage. Nachtrag zum Feuerwehrrglement der Einwohnergemeinde Sachseln

Der Einwohnergemeinderat hat am 25. April 2022 einen Nachtrag zum Feuerwehrrglement erlassen. Der Nachtrag beinhaltet den Ersatz der bisherigen Pauschalentschädigungen für die Angehörigen der Feuerwehr durch Stundenentschädigungen.

Der Nachtrag zum Feuerwehrrglement wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen beginnt am 16. Mai 2022 und läuft am 14. Juni 2022 ab. Der Nachtrag liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage www.sachseln.ch heruntergeladen werden.

Sachseln, 9. Mai 2022

Einwohnergemeinde Sachseln

Wasserversorgung Sachseln. Bezirksgemeindeversammlung

Mittwoch, 8. Juni 2022, 20.00 Uhr, findet im Restaurant Bahnhof in Sachseln, die Bezirksgemeindeversammlung 2022 statt.

Traktanden

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2021
2. Orientierungen und Fragen

Die Anträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Bezirksgemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei (Planauflagezimmer) zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Ferner sind diese in der Beilage des Gemeindeblattes «iisers Sachslä» Nr. 1 enthalten und auf der Homepage der Wasserversorgung aufgeschaltet.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens 1 Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet einzureichen bei der Wasserversorgung Sachseln, 6072 Sachseln.

Nach der Behandlung der Traktanden wird den Versammlungsteilnehmenden ein kleiner Imbiss offeriert.

Stimmrecht gemäss Art. 8 Bezirksgemeindeordnung

- ¹ Die Eigentümer und Eigentümerinnen (Alleineigentümer, Miteigentümer inklusive Stockwerkeigentümer sowie Gesamthandseigentümer) sind in der Bezirksgemeindeversammlung stimmberechtigt. Bei juristischen Personen sowie bei Miteigentümergeinschaften, Stockwerkeigentümergeinschaften sowie Gesamthandsgemeinschaften ist eine mit der Wahrnehmung des Stimmrechts beauftragte Person zu bestimmen. Die Bezirksgemeinde kann von den mit der Wahrnehmung des Stimmrechts beauftragten Personen den Nachweis des Vorliegens eines Vertretungsverhältnisses verlangen.
- ² Pro Grundstück beziehungsweise Stammgrundstück kann nur eine Stimme abgegeben werden.
- ³ Pro Person kann nur eine Stimme abgegeben werden, selbst wenn sich mehrere Grundstücke im Eigentum derselben Person befinden.

Sachseln, im Mai 2022

Wasserversorgung Sachseln
Der Bezirksgemeinderat

Gemeinde Alpnach

Einwohnergemeindeversammlung

Am Donnerstag, 9. Juni 2022, um 20.00 Uhr findet im Singsaal Alpnach eine ordentliche Einwohnergemeindeversammlung statt.

Zur Begrüssung der Gemeindeversammlung spielt das Alpnacher Violin-Quartett «String Springers» unter der Leitung von Doris Estermann (19.30 Uhr).

Traktanden

1. Genehmigung der Gemeinderechnung 2021
2. Wahl von fünf Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission für die Amtsdauer 2022 bis 2026. Im Austritt mit Wiederwählbarkeit befinden sich:
 - David Lüthold, 1988, Eichstrasse 5a, Alpnach Dorf
 - Roger Steimen, 1981, Hofmättelistrasse 4, Alpnach Dorf
 - Guido Wolfisberg, 1969, Alte Landstrasse 5, Alpnach Dorf und Neuwahlen infolge Demissionen
3. Wahl des Präsidiums der Rechnungsprüfungskommission für die Amtsdauer 2022 bis 2026
4. Rückkommensantrag Initiative «Fussgängersteg Hofmättelistrasse»
5. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Laurence Hélène Henriette Christiane ELLIESEN geb. PINARD-PERTHUIS, 1971, und ihre Tochter Florentine Charlotte Victoria ELLIESEN, 2005, beide von Frankreich, wohnhaft in Alpnach Dorf, Obere Gründlistrasse 15
6. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an Victor Elian Justus ELLIESEN, 2002, von Frankreich, wohnhaft in Alpnach Dorf, Obere Gründlistrasse 15

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung informiert der Gemeinderat die Anwesenden über die Ortsplanrevision und nimmt anschliessend die Ehrung der Skirennfahrerin Priska Nufer und die Verabschiedung von Willy Fallegger vor.

Nach der Gemeindeversammlung offeriert der Gemeinderat der Bevölkerung einen Apéro vor dem Singsaal.

Die Beschlussanträge und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bei der Gemeindekanzlei zur öffentlichen Einsicht auf.

Änderungsanträge sind für jedes Traktandum gesondert, spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 hat der Einwohnergemeinderat bestimmt, dass Gegenanträge zu den Einbürgerungsgesuchen (Traktanden 5 und 6) spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei vorliegen müssen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen.

Jede Stimmbürgerin und jeder Stimmbürger ist berechtigt, dem Einwohnergemeinderat zuhanden der Einwohnergemeindeversammlung Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten zu stellen. Solche Fragen müssen spätestens eine Woche vor der Gemeindeversammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Dadurch ist es dem Einwohnergemeinderat möglich, an der Gemeindeversammlung eine fundierte Antwort zu geben (Art. 3 Abs. 2 Gemeindeordnung).

Alpnach, 25. April 2022

Einwohnergemeinderat Alpnach

Gemeinde Giswil

Gemeinde Giswil. Gemeindeversammlung

Am Freitag, 20. Mai 2022, 20.00 Uhr, Kulturhalle/Turnhalle 1, findet die ordentliche Gemeindeversammlung statt, mit folgenden

Traktanden

1. Wahl von 5 Mitgliedern der Rechnungsprüfungskommission für die Amtsdauer 2022 bis 2026
2. Wahl eines Präsidiums der Rechnungsprüfungskommission für die Amtsdauer 2022 bis 2026
3. Wahl eines Gemeindeweibels oder einer Gemeindeweibelin für die Amtsdauer 2022 bis 2026
4. Genehmigung der Rechnung 2021
 - der Einwohnergemeinde
 - des Wasserbaus
 - der Gemeindewasserversorgung
5. Kredit und Vollmacht für die Sanierung und Verbreiterung der Scherz bachstrasse und der Grundstrasse in der Höhe von CHF 1'100'000.–, zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten
6. Kredit und Vollmacht für die Durchführung eines Studienauftrags zur Zentrumsentwicklung in der Höhe von CHF 180'000.–, zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten

7. Kredit und Vollmacht für die Realisierung des Hochwasserschutzprojekts Schmittenbächli in der Höhe von CHF 4'200'000.–, zuzüglich teurerungsbedingte Mehrkosten, abzüglich Beiträge Dritter
8. Erteilung des Gemeindebürgerrechts an
 - Welsch Klaus-Peter, geb. 01.11.1960, verheiratet, Staatsangehöriger von Deutschland, wohnhaft Schlossmattli 10, 6074 Giswil
9. Fragen und Orientierungen

Anschliessend Volksapéro

Die Beschlussanträge und die dazugehörigen Unterlagen liegen bis zur Gemeindeversammlung bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Eine Zusammenstellung der Gemeinderechnungen 2022 ist als Sonderbeilage dem INFO 1/2022 beigelegt.

Änderungsanträge zu Sachabstimmungen sind, für jedes Geschäft gesondert, *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Traktandenliste können hundert Stimmberechtigte verlangen, ein bestimmtes Traktandum der Gemeindeversammlung *an die Urne zu verweisen* (Art. 24 Abs. 1 lit. d Ziff. 3 Abstimmungsgesetz).

Gestützt auf Art. 15 Abs. 4 der Bürgerrechtsverordnung vom 27. Januar 2006 hat der Gemeinderat beschlossen, dass *Gegenanträge zu Einbürgerungsgesuchen* *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei eingetroffen sein müssen. Gegenanträge haben den Anforderungen von Art. 17 und 18 der Bürgerrechtsverordnung zu genügen. Eine anonyme Einreichung von Gegenanträgen ist unzulässig. Gegenanträge werden den gesuchstellenden Personen zwecks Gewährung des rechtlichen Gehörs zur Stellungnahme unterbreitet.

Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten sind *spätestens eine Woche vor der Versammlung* schriftlich bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der Anwesenden der Gemeindeversammlung verlangt wird (Art. 3 Ziff. 2 Gemeindeordnung).

Giswil, 22. April 2022

Gemeinderat Giswil

Einwohnergemeinde Giswil. Hochwasserschutzprojekt Schmittenbächli. Bauprojekt und Gewässerraumausscheidung. Öffentliche Planauflage

Der Rudenzer Berg ist von zahlreichen steilen, murgangfähigen Trockenrunsen durchzogen, welche bei ausgeprägten Unwettern anspringen. Bei diesen

Ereignissen kommt es zu Hochwasser- und Geschiebeabflüssen, welche im Tal bei Bahnlinie, Höfen und deren Zufahrten sowie im Siedlungsgebiet häufig zu Schäden führen. Zuletzt geschah dies in den Jahren 2005, 2011, 2015 und 2017, als der Äschigraben, das Schmittenbächli, der Finstergraben und das Bodengräbli sowie weitere, oberhalb einmündende, Gräben Schäden verursachten.

Nach dem Ereignis 2011 wurden Massnahmen zur Entschärfung der Gefahrensituation in Betracht gezogen, jedoch aufgrund der hohen Investitionskosten und der engen Platzverhältnisse verworfen. Nach dem Unwetter im Jahr 2015 wurde das mehrheitlich eingedolte Bodengräbli im Abschnitt «Ächerlistrasse» bis unterhalb der Bahnlinie freigelegt und mittels Holzsperrern gesichert. Die Gefährdungssituation blieb jedoch weiterhin bestehen.

Infolge der weiterhin bestehenden, unbefriedigenden Situation wurde eine alternative Lösung unter Wahrung der Verhältnismässigkeit gesucht. Im nun vorliegenden Projekt soll ein Entlastungskorridor für den geordneten Abfluss im Ereignisfall sorgen, sodass das bestehende System nicht überlastet wird und gleichzeitig nicht viel grössere Flächen an Land permanent beansprucht werden.

Von den Massnahmen betroffen sind gemäss Grundbuchplan Giswil die Parzellen Nr. 408, 439, 466, 468, 472, 473, 476, 480, 481, 482, 483, 500, 501, 502, 695, 987, 1001, 1343, 1580, 2277, 2320, 2321, 2323 und 2383.

Auf den Parzellen Nr. 472, 476, 483, 500, 501, 502, 695 und 1001, alle GB Giswil, wird innerhalb des Projektperimeters zudem der Gewässerraum ausgedehnt.

Die folgenden Bewilligungen bzw. Rechte werden beantragt:

- a. Raumplanerische Ausnahmebewilligung
- b. Wasserbaubewilligung
- c. Rodungsbewilligung Wald
- d. Rodungsbewilligung Hecken
- e. Gewässerschutzbewilligung
- f. Planungszonenentscheid nach RRB Nr. 59/2020
- g. Bewilligung nach Art. 37 GSchG i.V.m. Art. 41c GschV (Gewässerraum)

Die geplanten Massnahmen und die Gewässerraumausscheidung wurden vom Amt für Wald und Landschaft des Kantons Obwalden vorgeprüft und liegen zur Einsicht mit anderen Akten vor.

Gestützt auf Art. 6, Abs. 1 der Wasserbauverordnung (GDB 740.11) sowie Art. 1, Abs. 1 und Art. 5, Abs. 1 Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume (GDB 783.114) werden die Unterlagen zum Hochwasserschutzprojekt inklusive der Pläne zur Gewässerraumausscheidung während 30 Tagen, vom 12. Mai 2022 bis 13. Juni 2022, bei der Gemeindekanzlei Giswil, 6074 Giswil, öffentlich aufgelegt. Ebenfalls sind die Planunterlagen unter www.giswil.ch (Neuigkeiten) abruf- und einsehbar.

Einsprachen sind während der Auflagefrist, im Doppel und mit schriftlicher Begründung an den Gemeinderat Giswil, Bahnhofplatz 1, 6074 Giswil einzureichen.

Giswil, 10. Mai 2022

Einwohnergemeinde Giswil

Gemeinde Engelberg

Einwohnergemeinde Engelberg. Referendumsvorlage

Der Einwohnergemeinderat Engelberg hat am 2. Mai 2022 den Nachtrag zum Tourismusreglement der Einwohnergemeinde Engelberg erlassen.

Der Nachtrag zum Tourismusreglement wird hiermit dem fakultativen Referendum gemäss Art. 87 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968 unterstellt. Die Referendumsfrist von 30 Tagen läuft am 13. Juni 2022 ab. Der Nachtrag zum Reglement liegt auf der Gemeindekanzlei Engelberg öffentlich auf und kann dort oder über den Internetauftritt der Einwohnergemeinde Engelberg (www.gde-engelberg.ch) unentgeltlich bezogen werden.

Engelberg, 12. Mai 2022

Einwohnergemeinderat Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

Mehmeti Gastro GmbH, in Kerns, CHE-133.979.450, Dorfstrasse 18, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.03.2022. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Führung von Gastronomiebetrieben, insbesondere von Shisha Lounges und Barbetrieben sowie den Handel mit Waren aller Art; Durchführung von Administrationstätigkeiten aller Art; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Tätigung von Patent- und Lizenzgeschäften; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 16.03.2022 und Inventarliste vom 07.03.2022 von den Gesellschaftern Fabian Mehmeti, in Stansstad sowie Ilir Mehmeti, in Stans, Gastronomieinventar, wofür 20 Stammanteile zu CHF 1'000.00 ausgegeben und CHF 37'400.00 als Forderung gutgeschrieben werden. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung

vom 29.03.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Mehmeti, Fabian, von Stansstad, in Stansstad, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Mehmeti, Ilir, kosovarischer Staatsangehöriger, in Stans, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 442 vom 26.04.2022

Persévérance Holding SA, in *Sachseln*, CHE-425.402.931, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 27.07.2021, Publ. 1005258517). Statutenänderung: 25.04.2022. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 50'000.00]. Das Aktienkapital wurde im Betrag von CHF 50'000.00 nachliberiert.

Tagesregister-Nr. 446 vom 26.04.2022

Hipp & Co, in *Sachseln*, CHE-101.139.664, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2022, Publ. 1005458354). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hipp Holding GmbH (vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten) (HRB 10220), in Pfaffenhofen a.d.Ilm (DE), Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'500'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hipp GmbH (vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten) (HRB 10225), in Pfaffenhofen a.d.Ilm (DE), Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'500'000.00.

Tagesregister-Nr. 445 vom 26.04.2022

Von Deschwand'sche Stiftung, in *Kerns*, CHE-113.166.981, Stiftung (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2017, Publ. 3684801). Domizil neu: c/o Gemeindeverwaltung Kerns, Marlies Durrer-Ettlin, Sarnnerstrasse 5, 6064 Kerns. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stocker, Elmar, von Sursee, in Kerns, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durrer-Ettlin, Marlies, von Kerns, in Kerns, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 447 vom 26.04.2022

Rayon Vert GmbH (Rayon Vert Sàrl) (Rayon Vert Sagl) (Rayon Vert Ltd liab Co), in *Kerns*, CHE-290.050.042, Chännel 9, 6067 Melchtal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.04.2022. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Tourismus, Gastronomie und Freizeit, sowie die Erbringung von Beratungs-, Unterrichts- und Vermittlungsdienstleistungen für Reisen, Sport und sonstige Freizeitaktivitäten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder ver-

wandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Immaterialgüterrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 26.04.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Tonetti, Ilenia, italienische Staatsangehörige, in Kerns, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Tübben, Claudio, von Zürich, in Kerns, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.
Tagesregister-Nr. 448 vom 27.04.2022

YES-EU Group AG (YES-EU Group Ltd) (YES-EU Group SA), in *Engelberg*, CHE-223.961.199, Neuschwändistrasse 6, 6390 Engelberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.04.2022. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, das Halten, Verwalten und Veräussern von Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten, verwalten und veräussern, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und ausserdem alle Rechtshandlungen vornehmen, die der Zweck der Gesellschaft mit sich bringen kann oder die geeignet sind, ihre Entwicklung oder diejenige von Gruppengesellschaften zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder per E-Mail an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Gemäss Gründererklärung vom 26.04.2022 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gudmundsson, Benedikt Gisli, isländischer Staatsangehöriger, in Engelberg, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 449 vom 27.04.2022

AdConOne GmbH, in *Engelberg*, CHE-267.620.415, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 32 vom 17.02.2020, Publ. 1004831560). Statutenänderung: 22.04.2022. Firma neu: **Safe-Tec Suisse GmbH**. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Anteilbuch eingetragenen Gesellschaftern per Post oder elektronischer Übermittlung zustellen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.
Tagesregister-Nr. 450 vom 27.04.2022

HGS - Mag. Hans Günther Schönauer AG, in Sarnen, CHE-176.303.574, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01.04.2021, Publ. 1005139567). Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vertrag vom 26.04.2022 Aktiven von CHF 4'886'333.30 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 3'327'097.23 auf die «HGS Schönauer AG» (CHE-327.332.844) mit Sitz in Sarnen. Gegenleistung CHF 0.00.
Tagesregister-Nr. 451 vom 27.04.2022

ImmuPharma AG, in Sarnen, CHE-100.246.323, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26.07.2021, Publ. 1005257601). Firma neu: **ImmuPharma AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der a.o. Generalversammlung vom 26.04.2022 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eglin, Martin, von Känerkinden, in Oberwil (BL), Präsident des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 452 vom 27.04.2022

Kita Schmetterling, Bachmann, in Kerns, CHE-407.468.493, Industriestrasse 5, 6064 Kerns, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Kinderkrippe, Betreuung von Kindern im Alter von 3 Monate – 5 Jahre. Eingetragene Personen: Bachmann, Maya, von Zürich, in Sarnen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 453 vom 28.04.2022

AV music GmbH, in Kerns, CHE-243.682.590, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 25.02.2016, Publ. 2687927). Statutenänderung: 28.04.2022. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Unterrüti 2, 6060 Ramersberg.
Tagesregister-Nr. 455 vom 28.04.2022

3Beta AG, in Sarnen, CHE-115.552.295, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2010, S. 11, Publ. 5819628). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «Craftsman First SA» (CH-343.446.848) mit Sitz in Hergiswil NW, gemäss Fusionsvertrag vom 25.04.2022 und Bilanz per 31.12.2021. Aktiven von CHF 87'018.20 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 9'160.51 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Aktien der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt.
Tagesregister-Nr. 454 vom 28.04.2022

HGS - Mag. Hans Günther Schönauer AG, in Sarnen, CHE-176.303.574, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2022, Publ. 1005462537). Statutenänderung: 27.04.2022. Firma neu: **Olymp Residenzen AG**. Übersetzungen der Firma neu: (Olymp Residenzen SA) (Olymp Residenzen Ltd). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönauer, Mag. Hans Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in Wollerau, einziges Mitglied des

Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lachen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 457 vom 29.04.2022

FTT Estate & Trading AG, in *Sarnen*, CHE-114.322.114, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2019, Publ. 1004669978). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giroud, Catherine, von Lovatens, in Collina d'Oro, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Füglistler, Daniel Walter, von Weggis und Spreitenbach, in Niederlenz, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 456 vom 29.04.2022

FW AG in Liquidation, in *Alpnach*, CHE-414.333.102, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03.11.2021, Publ. 1005325855). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 29.04.2022 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagesregister-Nr. 459 vom 02.05.2022

Trio Team KLG, in *Sarnen*, CHE-335.636.660, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26.04.2021, Publ. 1005159317). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hauser, Benjamin, von Glarus, in Altdorf (UR), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu dreien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krasniqi, Liridon, kosovarischer Staatsangehöriger, in Arth, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu dreien]; Thaqi, Nik, kosovarischer Staatsangehöriger, in Root, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu dreien].
Tagesregister-Nr. 462 vom 02.05.2022

LightTech Stähelin, in *Engelberg*, CHE-144.558.319, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 76 vom 21.04.2021, Publ. 1005154966). Domizil neu: Schwand 1, 6390 Engelberg.
Tagesregister-Nr. 461 vom 02.05.2022

Explanor AG, *bisher in Kriens*, CHE-114.404.048, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2022, Publ. 1005436520). Statutenänderung: 28.04.2022. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Werkstrasse 2, 6056 Kägiswil. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Projekt- und Bauleitung, die Erarbeitung von Studien und Expertisen sowie Vornahme bauphysikalischer Abklärungen, die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Schadstoffuntersuchung, die Planung und Realisierung von Bauten jeglicher Art, einschliesslich Umbauten und Renovationen, die Erbringung weiterer Dienstleistungen im Bereich Projektmanagement und Consulting sowie der Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen

im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Sie kann Grundstücke, Wertschriften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, halten, verwalten und veräussern sowie Handel mit Waren aller Art betreiben. Die Gesellschaft kann ferner Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.
Tagesregister-Nr. 458 vom 02.05.2022

Gemperli-Treuhand AG Sarnen, in Sarnen, CHE-107.912.457, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 16.02.2009, S. 15, Publ. 4882074). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heini, Stephan, von Ruswil, in Hergiswil (NW), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gemperli, Gerhard, von Degersheim, in Kriens, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 460 vom 02.05.2022

AESTHETICUM GmbH, in Engelberg, CHE-404.914.504, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 78 vom 22.04.2022, Publ. 1005456281). Zweigniederlassung neu: [gestrichen: Liestal BL (CHE-307.925.969)].
Tagesregister-Nr. 464 vom 03.05.2022

Berichtigung des im SHAB Nr. 85 vom 03.05.2022, Seite / Id 1'005'463'593, publizierten TR-Eintrags Nr. 454 vom 28.04.2022 **3Beta AG**, in Sarnen, CHE-115.552.295, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2022, Publ. 1005463593). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «Craftsman First SA» (CHE-343.446.848) mit Sitz in Hergiswil NW, gemäss Fusionsvertrag vom 25.04.2022 und Bilanz per 31.12.2021. Aktiven von CHF 87'018.20 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 9'160.51 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Aktien der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. [nicht: Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «Craftsman First SA» (CH-343.446.848) mit Sitz in Hergiswil NW, gemäss Fusionsvertrag vom 25.04.2022 und Bilanz per 31.12.2021. Aktiven von CHF 87'018.20 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 9'160.51 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da die übernehmende Gesellschaft sämtliche Aktien der übertragenden Gesellschaft hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt.]
Tagesregister-Nr. 465 vom 04.05.2022

EMJO Vermögensverwaltung AG in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-113.796.774, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.2021, Publ. 1005177106). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagesregister-Nr. 468 vom 04.05.2022

deVere Investment Ltd, Ebène City (Mauritius), Zweigniederlassung Sarnen, in *Sarnen*, CHE-369.269.654, ausländische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2019, Publ. 1004749061), Hauptsitz in: Ebène City (Mauritius). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagesregister-Nr. 466 vom 04.05.2022

Eismanufaktur Brylka, in *Sarnen*, CHE-279.958.370, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2020, Publ. 1004830522). Löschung infolge Geschäftsüberganges.
Tagesregister-Nr. 467 vom 04.05.2022

Sarnen, 12. Mai 2022

Handelsregister

Notfallnummern

<i>Bezeichnung</i>	<i>Nummer</i>
Ärztlicher Notfalldienst im Kanton Obwalden	041 660 33 77
Bestattungsdienste:	
Zumstein Bestattungsdienste AG	041 660 14 18
Bestattungsdienst Röthlin AG	041 662 29 00
Coronavirus Infoline BAG für Bevölkerung (täglich 6.00–23.00 Uhr)	058 463 00 00 www.bag.admin.ch
Coronavirus Infoline BAG für Reisende (täglich 6.00–23.00 Uhr)	058 464 44 88
Coronavirus Infoline Gesundheitsamt Obwalden für NICHT-medizinische Fragen (Montag-Freitag 8.00–11.45 Uhr/13.30–17.00 Uhr)	covid19@ow.ch 041 666 67 99
Coronavirus Plattform für psychische Gesundheit	dureschnufe.ch
Elektronotruf, Elektro Furrer AG	041 662 00 70
Elektronotruf/Stromausfall, EWO	041 666 51 03
Feuerwehnotruf	118
Frauenhaus Luzern (www.frauenhaus-luzern.ch)	041 360 70 00
Kantonsspital Obwalden, Sarnen	041 666 44 22
Notfallzahnarzt (www.sso-uw.ch)	1811
Polizeinotruf	117
Rettungsflugwacht Rega	1414
Sanitätsnotruf	144
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche (Pro Juventute Beratung und Hilfe)	147
Tox-Zentrum (bei Vergiftungen)	145

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 05,
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt
Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:
4696 Expl. WEMF/KS, Basis 2020/2021

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Insertatepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.